

# Kaikkia työläisiä odotetaan viettämään Venäjän vallankumouksen MUISTOJUHLAA

## joka pidetään Astorian S. S.-KLUBIN Haalilla SUNNUNTAINA Maalisk. 17 p:nä

OJHELMA: WM. N. REIVO  
 PUHE SOOLOLAULUA A. B. MÄKELÄ  
 ESITELMÄ VALIAIKA  
 RUNO SANNI REIVO  
 LAULUA MIESKÖGRI  
 RUNO O. MÄNNISTÖ  
 SOITTOA ORKESTERILTA  
 "VALO TULEE" Yksi-näytöksinen huvinäytelmä  
 HENKILÖT:  
 TEOFILOS KLIMMIN, entinen käräjäkirjuri... FRANK NIEMI  
 ELVIRA... IDA NIEMELÄ  
 ESTER... PANNY PELTONEN  
 ROUVA TELJE... N.EMI MÄKIRINNE  
 HESSU... AURORA HATUNEN

Aikaa klo 8 illalla. Päällysmaksu 25 senttiä  
 Varat luovutetaan sosialistipuoleen Miljoonan Dollarin Rahastoon.

Muurmanin radan rakennushistoria. Valtiolautakunnassa suhteessa v...  
 taneen tämä suuremman yrityksen...  
 toja kuuluisan Siperian rautatien...  
 lauksille. Asian siihen puoleen ei...  
 kuitenkaan ole tarkotuksemme kajo...  
 ta, varsinkin kun se koskee toisen...  
 maan valtiolautaa, eivätkä vallan...  
 kumouksen tilintarkastajat Venäjällä...  
 ole vielä ehtineet kiinnittää huomiota...  
 vanhan järjestelmän kaikkien syntien...  
 tutkimiseen. Mutta tuhansien suomalaisten...  
 radan rakennustöissä kärsineiden ja...  
 petkuttettujen sekä satojen sinne...  
 rämeisiin ja erämaihin henkensä...  
 heittäneiden työmiehen puolesta on...  
 nyt paikallaan alkusana meidän...  
 taholtamme. Samalla on meidän...  
 syytä torjua erään skandinavia...  
 lalaisen kirjottajan epäsuora moite...  
 suomalaisia työmiehiä vastaan.

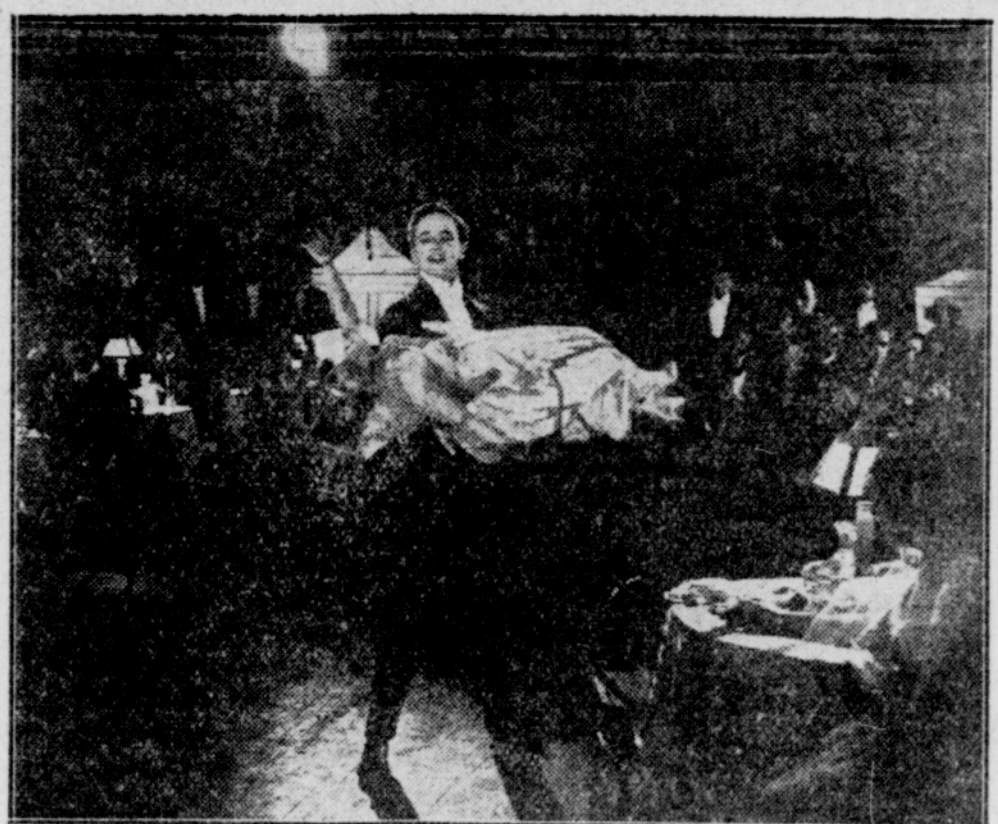
Kun Venäjän hallitus maailmansodan...  
 puhjettua v. 1914 huomasi valta...  
 meriliikenteensä Itämeren kautta...  
 mahdottomaksi ja maan eristetyksi...  
 merien yhteydestä lännessä, sieppasi...  
 se valmiin komiteamietinnön Muurmanin...  
 radan rakennussuunnitelma ja ryhtyi...  
 aivan tavattomalla kireällä rakennus...  
 hommiin. Tavallisissa oloissa vaatisi...  
 moisen suur-yrityksen paljon rakennus...  
 tekniikkäisiä valmistuksia työkonel...  
 ston ja kaluston, elintarvehankinnan...  
 ja työväen asutusolojen järjestämisen...  
 suhteen. Nyt ei sellaisia valmistuksia...  
 voinut olla kysymyksessä radan kirei...  
 llyyden vuoksi. Ja valtion rautateiden...  
 rakennuskoneistot ja kalustot tarvittiin...  
 liiankin tarkoin armeijaa varten. Myöskään...  
 ei ammatillista ja työkykyistä työväestöä...  
 ollut mobilisoida jalkaan saattavissa.

Näissä oloissa siis radan rakentamiseen...  
 ryhdyttiin, kamarikomenteja ja uskoa...  
 koittamien rautateiden ja vars. amerikalaisen...  
 rautateiden ammattirakentajien...  
 kykyyn tehdä ihmeitä alallaan. Ja mitä...  
 vanhan järjestelmän kamarikomenteja...  
 uskota yrityksen nopeaan onnistumiseen...  
 puuttui, sen he todennäköisesti jättivät...  
 saman sallimukseen varaan kuin...  
 kaiken muunkin. Sen he ainakin...  
 jättivät huomioonottamatta, että...  
 amerikalaisen rautateiden johtajat...  
 ovat olleet en siinä liikkeessä ja...  
 taloudellisissa järjestämissä, eivätkä...  
 juopottelevia byrokraatteja.

Meille ei ole läheemmin tunnettua...  
 minkälaisiin käsiin yrityksen johto...  
 alussa joutui. Mutta satojen...  
 kotimaan palanneiden työläisten...  
 kertomuksista on käynyt ilmi, ettei...  
 rakennuksella ollut mitään järjestel...  
 lä johtoa. Venäjän-Karjalan...  
 salostujen yksinkertaiset asukkaat...  
 näkivät ykättä keskeällä todellisen...  
 työn ankaria ja huokean keinotulon...  
 sekä näiden molempain liitollaisena...  
 eräma-huiganisim. Työtä piti...  
 tehdä, mutta puuttui työkaluja, työ...  
 vä, jota johdettaman, mutta ei...  
 ollut ammattitaitoisia työjohtajia...  
 palkkaa piti maksettaman, mutta...  
 värvätyt työläisten oli juostava...  
 päivä. Jopa viikkokauslakin, saadaksen...  
 edes ensimmäisiä elatusvaroja, joita...  
 värvätyt olivat luvanneet...  
 matkustuspuhjeista, vaan joista...  
 lupauksista ei kukaan vastannut. Kävi...  
 useasti niin, että työläisten oli...  
 paettava ja leipää kerjätä...  
 pyrittävä kotipaikolliseen. Näistä...  
 "karkalaisista" on tämän kirjottaja...  
 nähnyt usean joko ennen tai...  
 myöhemmin pystyvän kunnolliseen...  
 työhön, mikä oikeuttaa panemaan...  
 arvoa heidän puheilleen.

Tunnettu asia muuten lienee, etteivät...  
 venäläiset eivätkä myöskään...  
 kaikki suomalaiset työnantajat...  
 ole opineet, kun heitä on opetettu...  
 säännölliseen tilinmaksuun. Myöskin...  
 Muurmanin radalla oli tilinmaksun...  
 laita niin ja näin. Rakennustyön...  
 alkuaikoina ei voinut olla puhuttakaan...  
 säännöllisestä tilinmaksusta;...  
 pomet, jotka olivat mitä kirjavinta...  
 urakotijalaa, käsiteltävät työläisiä...  
 palkkauskysymyksessä kuten...  
 vuoreneke, jolle sai antaa rahaa...  
 mistä veran kuloinkin suvaitsi. Jos...  
 karkasi ilman tilii pois, niin...  
 hyvästi vaan!

Myöhemmin järjestettiin työmiehen...  
 värväys ovelimmaksi. Vaadittiin...  
 sitoumus pysyä työssä...  
 vassin ajan. Nämä sopimukset...  
 olivat täydellisesti sitovia...  
 niiden allekirjoittajain, työläisten...  
 nähdessä, mutta sen perusteella...  
 oli vastapuolen valkea oikeutta...  
 etsiä: minkäpää syyttäjän...  
 omainen tai oikeuskäsitteen...  
 puoleen siellä varsinkin...  
 suomalainen käännytty? Jolle...  
 työläinen tyytynyt elämään...  
 ja tekemään työtä taloudellisen...  
 ja aseellisenkin mielivallan...  
 alaisena, oli taasenkin...  
 ainoana pelastuksena karkaa...  
 minen. Siellä ei ollut edes...  
 korjallako mahdollinen, sillä...  
 hallituksen pysymiseksi oli...  
 aina paikalla. Tuntuu...  
 niin ollen tahalliseksi...  
 valta alusta. Yksi korjajapaja...  
 on hyväksynyt unionin vaatimukset...  
 mutta toiset eivät ole...  
 suostuneet siihen. Lakkoon...  
 ottaa osaa noin 90 miestä, joista...  
 enin osa on työskennellyt...  
 automobiilitalleissa...  
 automobiilien korjajina.



SUNSET TEATTERISSA tänään ja huomenna — mieltäliikuttava kuva Tuonelasta.

leen parasta ja käyttökelpoisinta...  
 väestöineistä, koska he olivat...  
 tottuneempia pohjojan...  
 ilmastoon ja erämaao...  
 loihin. Me lisäämme...  
 tähän: ja koska he olivat...  
 asevelvollisia! Kirjottaja...  
 sivuttaa suomalaiset...  
 samoin kuin huomautuksenkin...  
 ettei sinne järjestä...  
 maanäärestä voitu saada...  
 kunnollista työväkeä, kun...  
 ei maksettu kunnollisia...  
 palkkoja, ei suoritettu...  
 tilityksiä riittävällä...  
 täsmällisellä, eikä osattu...  
 kunnollisesti johtaa...  
 töitä. Viimeksimainittua...  
 selkkaa kuvaa melko...  
 hyvin erään suomalaisen...  
 tie- ja vesirakennustöiden...  
 kertomus työn suorituksesta...  
 muutamassa kalliileikkauksessa...  
 Petrosavodskin kohdalla, jossa...  
 leikkauksessa häiri 50-60...  
 "kottajakaista" poraus- ja...  
 rusnaus-hommissa saamatta...  
 aikaa juuri mitään. Suomen...  
 valtionrauteilla sijotetaan...  
 sellaiseen työhön vain 6-8...  
 poraajaa sekä puolenkymmentä...  
 apu-työläistä, ja työn tulos...  
 on monin veroin suurempi. Tähän...  
 sopii usuaikainen sananparsi: orjuus...  
 ja kurjuus, vapaus ja kunto.

Täytyi todellakin olla...  
 sota-aika ja sen pakollat, että...  
 rata, yksi maailman...  
 pisimmistä, saatiin...  
 vauksessa jonkinlaisen...  
 liikkuntalon...  
 järjestyksellä ja johdolla. Työtä...  
 oli tehtävä kesällä...  
 mahdottoman suurten...  
 hyytyspölvien ja talvella...  
 hirveiden lumimyrskyjen...  
 keskellä, rata johdettava...  
 kautta asuttomain erämaiden...  
 yli pohjois- ja etelä...  
 osien maiden ja...  
 rakkaiden pohjois- ja etelä...  
 osien maiden...  
 rakennettiin.

Työväen asunto- ja ravinto-olot...  
 olivat mitä viihäisimmät. Asutusta...  
 ja seudulla oli tuhansien...  
 työläisten mahdoton...  
 sopia ahtaisiin...  
 pirtteihin talonpoikaistyössä. Oli...  
 rakennettua parakkeja, joihin...  
 ahdettiin 50-60...  
 työläistä kuhunkin. Voi...  
 arvata, etteivät radan...  
 viranomaiset väitset...  
 paljoakaan valvutua...  
 työläisten terveyshoidon...  
 järjestämiseksi. Liik...  
 kaudus olkin parakeissa...  
 kamala. Puhdas...  
 pyyhkiä, kertovat...  
 työmiehet, oli kaikissa...  
 parakeissa yhtä...  
 harvinaisen nähtävyyden...  
 kuin jänis tuvasi. Moni...  
 sälli piti paitansa...  
 loppuun kertaakaan...  
 sitä pesemättä! — Ruoka...  
 oli perin yksipuolista, mikä...  
 yhdessä parakkilaisuuden...  
 kanssa aiheutti...  
 sairautta ja kuolemaa. Satojen...  
 suomalaistenkin...  
 luut lienevät...  
 vankemmassa...  
 linjalta Pietari—Semenov.

Mitään jalommat...  
 harrastukset eivät...  
 työläisten keskuudessa...  
 voineet tulla kysymykseen...  
 moississa olosuhteissa. Korttipeli...  
 oli parakeissa yleisistä...  
 muodostuneen...  
 ovelimmille vihdoin...  
 ammatiksi, viitsaukseksi...  
 niille seuduille, missä...  
 työmannat asustivat...  
 seek haitaksi itse...  
 työllekin.

Tavallisina...  
 aikoina kiinnittäisi...  
 tällainen juttu...  
 huomiota myös...  
 ulkopuolella oman...  
 valtion rajoja ja...  
 aiheuttaisi...  
 paljastuksia...  
 kymmenien...  
 palstamietrien...  
 piteudelta. Nyt ei...  
 maailma...  
 ihmettele enään...  
 mitään, eikä kukaan...  
 välitä tavallisista...  
 panamajutuista...  
 sillä onhan nyt...  
 seurattavan...  
 ihmiskunnan...  
 historian suurin...  
 murhenäytelmä. Ja...  
 näkökärki...  
 se so...  
 pääkaupungin...  
 portilla.

Muurmanin rata...  
 saa jäädä...  
 toistaiseksi, niinkuin...  
 Kinaan muuri on...  
 jäänyt. Itse...  
 omaksi...  
 historiakseen. —  
 Helsingin...  
 Työmiehessä, E. T.

Ruuti-Ollin hautaus Ylä-S:ä oli N. pitäjän...  
 varakkaimpia...  
 taloja. Itarudestaan...  
 tunnettu isäntäväki...  
 tavattoman...  
 aineita, jotka osasivat...  
 pitää...  
 tarkkaa...  
 huolta omista...  
 eduistaan, huolimatta...  
 siitä...  
 minkälainen...  
 asioita kulloinkin...  
 oli, kun se...  
 yvain heidän...  
 etujaan...  
 koski. Ollin...  
 niminen...  
 mies oli...  
 Ylä-S:ä...  
 ruutilaisena. Hän...  
 oli...  
 nita...  
 kovaosaisia, jotka...  
 vanhuudenpäivänsä...  
 joutuvat...  
 viettämään...  
 ruudilla ja siksi...  
 häntä...  
 kutsuttiin...  
 Ruuti-Olliksi. Eräänä...  
 yönä Olli...  
 sairastui ja...  
 muutama...  
 viikko...  
 myöhemmin...  
 kuoli. Suomessa...  
 on...  
 tapana...  
 pitää...  
 ruumiit...  
 muutama...  
 vuorokausia...  
 hautaamatta ja...  
 talviseen...  
 aikaan...  
 viikkokausi, mutta...  
 ruutilaisten...  
 suhteen on...  
 tietysti...  
 poikkeus. Kun...  
 Olli...  
 lita...  
 salla...  
 kymmenen...  
 aikaa...  
 kuoli, niin...  
 seuraavana...  
 aamuna...  
 yhdeksän...  
 aikana oli...  
 hän...  
 joutunut...  
 haudan...  
 maahan...  
 laudosta...  
 pahanpäiväisen...  
 laatikko...  
 kokoon, joka...  
 ei...  
 suinkaan...  
 näyttänyt...  
 ruumis-

arkulta. Ollin...  
 maalliset...  
 jäännökset...  
 panttiin...  
 laatikkoon...  
 ja...  
 talon...  
 renki...  
 kireesti...  
 viemään...  
 Ollia...  
 hautausmaalle. Isäntä...  
 varotti...  
 renkiä...  
 tekemään...  
 matkan...  
 viikkolain, että...  
 joutuu...  
 ajoissa...  
 takaisin...  
 työhön. Tällaisen...  
 määräyksen...  
 saatuaan...  
 renki...  
 työtä...  
 ajaa...  
 hyvää...  
 kyytiä, vaikka...  
 yleinen...  
 sääntö...  
 oli, että...  
 ruumiin...  
 kanssa...  
 ei...  
 ajeta...  
 koskaan...  
 juosten. Mitään...  
 sääntö...  
 eivät...  
 tällä...  
 kertaa...  
 tulleet...  
 kysymykseen, talon...  
 töillä...  
 kun...  
 oli...  
 kiire...  
 ja...  
 ruutilainen...  
 piti...  
 äkkä...  
 toimittua...  
 pois, sillä...  
 hänestä...  
 oli...  
 jo...  
 kylliksi...  
 ollut...  
 talon...  
 haltijoille...  
 vastusta.

Ollin...  
 tavattoman...  
 pikaisesta...  
 hautaan...  
 viemisestä...  
 paikkakuntalaiset...  
 tekivät...  
 seuraavan...  
 tapasen...  
 jutun: Kun...  
 vähän...  
 matkaa...  
 oli...  
 kuljettu, ruumis...  
 kysyi...  
 saattomieheltä: "Missä...  
 saakka...  
 ollaan...  
 menossa?" "Vasta...  
 kiikkurintessa," vastasi...  
 saattaja. Kuljettiin...  
 taas...  
 puolisento...  
 tuntia...  
 ja...  
 vastaan...  
 tuli...  
 lumreiki, joten...  
 Ollin...  
 saattomiehen...  
 oli...  
 ajettava...  
 tien...  
 sivuun. Ruumis...  
 tämän...  
 huomattuaan...  
 kysyi...  
 taas...  
 saattomieheltä: "Joko...  
 ollaan...  
 lähteen...  
 korvalla?" (Lähteen...  
 korvalla...  
 oli...  
 kaikilla...  
 tapa...  
 juottaa...  
 hevosen...  
 ja...  
 ruumis...  
 luuli...  
 olevan...  
 siinä...  
 kun...  
 tiensivun...  
 ajettiin.) Ajettiin...  
 taas...  
 pieni...  
 matka...  
 ja...  
 hevonen...  
 hiljensi...  
 juoksuaan, alkoi...  
 kävellä. Tämän...  
 johdosta...  
 ruumis...  
 kysyi: "Tunaksiko...  
 sinä...  
 nyt...  
 panet?" "Joo," vastasi...  
 saattaja. "Annappa...  
 kun...  
 minikin...  
 luikautan,"...  
 pyysi...  
 ruumis. Ruumis...  
 sauhut...  
 saatuaan...  
 oli...  
 nyt...  
 pitkän...  
 matkaa...  
 hiljaa. Vihdoin...  
 saavuttiin...  
 kirkon...  
 sillalle. Hevosen...  
 kaviot...  
 kopisivat...  
 sillalla...  
 enemmän...  
 kuin...  
 tavallisella...  
 tiellä, tämä...  
 huomasi...  
 ruumiskin...  
 ja...  
 kysyi: "Joko...  
 ollaan...  
 pian...  
 kirkolla?" "Joo...  
 ollaan...  
 pian,"...  
 oli...  
 vastaus. Saattomies...  
 nosti...  
 arkun...  
 reestään...  
 hautausmaalle...  
 ja...  
 lähti...  
 sitten...  
 ilmoittamaan...  
 haudankäivälle...  
 sekä...  
 nalle...  
 papinlaan. Saattajalle...  
 tietysti...  
 tuli...  
 kylmä, sillä...  
 matkaa...  
 oli...  
 pari...  
 peninkulmaa...  
 ja...  
 hän...  
 jai...  
 vähäksi...  
 aikaa...  
 lämmittämään...  
 papinlaan...  
 vienuksen...  
 kohmettuessa...  
 jäsenläänsä. Ennen...  
 kuin...  
 hauta...  
 saatiin...  
 käivetuksi, oli...  
 ruumiskin...  
 siinä...  
 pakka...  
 sassa...  
 lakan...  
 puhumasta. — A. P.

SEKALAISIA ILMOTUKS. MYYTÄVÄNÄ

MYYTÄVÄNÄ—Hyvä...  
 uuden...  
 aikainen...  
 talo...  
 (Bungalow)...  
 kalmalloti...  
 75x115, myöskin...  
 kalusto...  
 -tiedustelkaa...  
 osotteella: Mary...  
 Hentilä, S. Aberdeen, Wash.

TOIMEEN HALUTAVAN 1

RÄÄTÄLI—kykenevä...  
 tekemään...  
 takkeja, liivejä...  
 ja...  
 housuja, saa...  
 pitempik...  
 aikaisen...  
 työn...  
 heti. Union...  
 palkka. Abe...  
 Saario, New...  
 Castle, Wash. (18)

HALUTAAN Asiamiehiä

VALOKUVILLE JA VALOKUVA SUURENUKSILLE

FINE ARTS PHOTO ENLARGING CO. 21 N. La Salle St., CHICAGO, ILLINOIS

Ross, Higgins & Co. MY Y Tavaraa tukku- ja vähittäiskaupalla. Ruokatarveta, Hedelmiä, Heiniä ja eläintenrehua joka laji. Kohtuulliset hinnat sekä hyvä palvelus taataan.

Finnish Meat Market (Suomalainen Lihakauppa) Uniontownissa Myönte ainoastaan ensiluokan tavaraa. Tunnuksena on: Hyvä tavara, hyvät hinnat. FARMARIT, voitte luottamuksella lähettää vasikanne, sikanne y.m. tavaranne meille. Rehellinen punnitus ja hyvät hinnat. 241 TAYLOR ST. ASTORIA, ORE.

John Peterson'in Kaupasta Yläkaupungilla saatavana kaikenlaista tupakkaa, savukkeita sekä miesten vaatustavaraa. Eri osasto virvokkeille ja makeisille. Pallopydyt käytettävänä. Puhelin 849—1253 Franklin Ave.

Central Drug Store ERNST RINDELL 571 COMMERCIAL ST., ASTORIA, ORE. Myy kaikkia vanhaan lääkkeitä. — Lääkärien reseptit täytetään huolellisesti SUOMALAINEN APTEEKKI.

HALUTAAN—toimeliaita Asiamiehiä otamaan pukuilauksia kevätkankaalle. Kunnollinen asiamies voi ansaita \$200.00 \$300.00 kuussa. Meidän netto-hintamme ovat alle 20:stä dollarista puku. Olemme ostaneet kankaat kunkulta ennen hintojen nousua. Opetamme henkilöille mittojen oton sekä asiamieskurssin. Kirjotakaa heti lähempiä tietoja saadaksemme.

Western Workmen's Publishing Society'n JÄSENTEN Vuosikokous pidetään Astoriassa, Ore., huhtik. 20 p., 1918, aikaan klo 10 a. p. Kokouksessa käsitellään kaikki sääntömääräiset asiat sekä niiden lisäksi kaikkia niitä asioita, joita joutokunta tai joku jäsen mahdollisesti esittää.

Velvet-voide, jälkeen parannajon. 25c C. A. Hellberg, Astoria, Ore. Tri F. ANDERSEN SPESIALISTI Korva, silmät, nenä, kurkku- ja kroonilliset taudit. — Silmälasit sovitetaan. — Huoneet 11-12-13 Merwyn Bldg., Astoria, Ore.

Western Workmen's Pub. SOCIETYN JOHTOKUNTA, Frank Niemi, Antti Mäki, esimies, sihteeri.

PARANTAKAA ITSENNE! luonnollisilla parantavilla tavoin. Mi...  
 nuolla on pitkäaikainen kokemus...  
 kunkinlaisista sairauksista...  
 joita olen onnistuneesti parantanut...  
 paastolla, hieronnalla ja...  
 monella muulla tavalla. Vaikavimminkin...  
 sairauksissa, joissa hoito on...  
 pitkäaikainen, voitte täällä...  
 olla siksi kunnossa saavuttatte...  
 terveydenne. Makso on...  
 paaston aikana ainoastaan...  
 \$3.50 ja jälkeen...  
 paaston...  
 \$8.50 viikkoa. Hieronnasta...  
 on...  
 erikseen.

Kesä Tulee! NYT ON AIKA varustaa Siemeniä Meillä on varasto tuoreita valitkaa nyt.

Astoria Furniture Co. Eik Bldg., 11 ja Exchange katu. on se...  
 palkka, mistä...  
 saatte...  
 parhaimmat...  
 huonekalut...  
 sekä...  
 muut...  
 talous...  
 tarpeenne. Olemme...  
 sivussa...  
 korkeav...  
 kuorall...  
 palkolta, joten...  
 voimme...  
 myydä...  
 parhainta...  
 tavaraa...  
 huokeimmilla...  
 hinnoilla. Tarvittesanne...  
 jotakin...  
 taloustarpe...  
 sinne...  
 kuuluvaa...  
 tavaraa, käykää...  
 tiedustellessa...  
 hintojamme...  
 ennenku...  
 ostante...  
 muualta. ASTORIA FURNITURE COMOPANY W. H. Fellman — John Niemi, Eik Bldg., Astoria, Ore.

OSCAR KOSKEN PALLOHUONE on saatavana tupakkoita, juomia ja...  
 makeisia ynnä...  
 kaikenlaista...  
 ajanviettoa 44% No. 3rd St.—249 B. Couch St., Portland, Oregon

Sloops Variety Store 575 Commercial St., Astoria. Hyvä...  
 valikoima...  
 Harmaita...  
 emalji...  
 astiloita, kivi...  
 astiloita ja...  
 kaikenlaista...  
 pientä...  
 tavaraa.

Dr. E.E. PAJUNEN HAMMASLÄÄKÄRI ottaa vastaan...  
 salraita...  
 Spexarth...  
 rakennuksessa, Room 317. Hyvä...  
 työ...  
 ja...  
 kohtuulliset...  
 hinnat. ASTORIA OREGON

COLUMBIA Iron & Welding Works ASTORIA, OREGON. on...  
 palkka...  
 missä...  
 valmistetaan...  
 parhailten...  
 tarvittesanne...  
 metalli...  
 liityt. Koneiden...  
 korjauksia, ja...  
 kaikenlaista...  
 juotto...  
 töitä. Jos...  
 se...  
 on...  
 metallia, me...  
 juotamme.

Huomautus Yleisölle Tarvittesanne...  
 apteekki...  
 alalle...  
 kuuluvaa...  
 tavaraa...  
 voitte...  
 luotta...  
 mukseilla...  
 kääntynyt...  
 puoleeni. Mi...  
 nuilla on...  
 täysi...  
 varasto...  
 apteekki...  
 tavaraa, oikoon...  
 se...  
 mistä...  
 lajista...  
 tahansa. Reseptit...  
 täytän...  
 itse...  
 huolella. Säästättä...  
 rahaa...  
 tuomalla...  
 ne...  
 minulle, sillä...  
 teen...  
 itse...  
 työn...  
 ja...  
 niin...  
 ollen...  
 en...  
 tarvitse...  
 lisätä...  
 lääkkeen...  
 hintaan...  
 valmistajan...  
 palkkaa. Ukkona...  
 kaupungista...  
 asuvat...  
 voivat...  
 tehdä...  
 ostokset...  
 postin...  
 kautta. Se...  
 ei...  
 maksa...  
 enempää, sillä...  
 maksan...  
 itse...  
 postikulut. Lä...  
 hetäkää...  
 tilaus...  
 vaan...  
 ja...  
 tavarat...  
 saatte...  
 nopeammin...  
 kuin...  
 jos...  
 lähtisitte...  
 itse...  
 hakemaan. Kaikki...  
 kirjevaihto...  
 voi...  
 tapahtua...  
 osotteella: G. A. HELLBERG, Suomalainen Apteekki Astoria, Oregon

Tori Toivo Johnson HAMMASLÄÄKÄRI Huolellinen...  
 työ. Kohtuulliset...  
 hinnat. Hotel...  
 Freemontissa, Oregon

## ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT Konttori ja liikkeenhöytäjä...  
 365 Toimitus...  
 832 Kello kuuden...  
 jälkeen illalla, jolloin...  
 konttori suljetaan, on...  
 käytettävää...  
 joitakin...  
 seuraavista kotipuhel...  
 mista: Liikkeenhöytäjä...  
 962-Y. Toimitajat...  
 711-Y A. B. Mäkelä...  
 962-Y V. N. Reivo...  
 666-R S. S. Svanen...  
 1153 A. Salmi...  
 L. Moilanen...  
 762-L Toimituspuhelin...  
 voi...  
 käytettyä...  
 kello...  
 kuuden...  
 illalla.

## Yleisiä uutisia

PAIVALISTA — Näytelmäharjoitukset...  
 kappaleista "Virkestysmatka" ja "Isä",...  
 klo 6:30 iltana. Kaikki...  
 osalliset...  
 saapua...  
 ajoallaan, jotta...  
 molemmat...  
 ehdittään...  
 harjoitella. Turneemat...  
 kallejät...  
 uokoon...  
 matkailukunsa...  
 valmiiksi. — Kaikkia...  
 mies- ja...  
 naislaulajia...  
 kehoitetaan...  
 saapumaan...  
 yhteisharjoit...  
 tuihin...  
 tänä...  
 iltana...  
 klo 7. — Tänä...  
 iltana...  
 on...  
 se...  
 mainion...  
 hauska...  
 ja...  
 vakava...  
 opeluseuran...  
 keskus...  
 illalla. Tulkaapa...  
 mukaan...  
 suurella...  
 pukolla.

Laivarakentajille ei annettu palkan ylennystä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 13, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.) Seattle, 14 p. maalisk. — Täl...  
 käläiselle metallityöläisten keskus...  
 hallitukselta (United States Shipping Board) lyhyt...  
 sähkösanoma, jossa ilmoitetaan, että...  
 hallituksen asettama erikoiskomitea, joka...  
 oli tutkinut Seattlen laivarakentajien...  
 anomusta saada palkanylennystä...  
 elintarpeiden hintojen kohoamisen...  
 perusteella, ei ehdottanut...  
 anomuksen...  
 hyljäämistä. (Metallityöläisten...  
 unionin keskusvirasto ei tiedon...  
 johdosta...  
 ryhtynyt...  
 mihinkään...  
 toimenpiteisiin...  
 jään...  
 odottamaan...  
 kirjallista...  
 vastausta, jossa...  
 seikkaperäisemmin...  
 selitettänee...  
 perusteet, joilla...  
 komitea on...  
 suosittanut...  
 palkanylennys...  
 pyynnön...  
 hyljäämistä. Metallityöläisten...  
 unionin virkailijat ovat...  
 kieltäytyneet...  
 selittämästä...  
 mitään...  
 saapuneen...